



Información sobre la excursión y el participante

Destino de la excursión: _____

Fechas de la excursión: ____/____/____ - ____/____/____

Hora de salida: _____ Hora aproximada de regreso: _____

Lugar de salida: _____

Nombre del participante: _____

Nombre del padre/tutor: _____

Dirección: _____

Ciudad, estado, código postal: _____

Teléfono particular: (____) _____ Teléfono alternativo: (____) _____

Compañía de seguros: _____ Número de póliza: _____

Médico de cabecera: _____ Teléfono: (____) _____

Información sobre el participante:

Fecha de nacimiento: ____/_____/_____
Estatura: _____ Peso: _____

Indique cualquier problema especial de salud (asma, lentes de contacto, etc.) o **alergia** y cualquier **limitación dietética** (en relación con alimentos, fármacos, insectos, etc.):

Indique todos los medicamentos que esté tomando, incluyendo los inhaladores. Indique el propósito, la dosis y el momento en el que se debe administrar el medicamento, quién lo administrará y dónde se guardará durante la excursión. Por favor, empaque lo suficiente para la duración de la excursión.

Permiso para la publicidad: ¿Puede Sierra Club usar fotos, videos, citas, etc. del participante? Sí No

Yo, el padre o tutor del menor mencionado abajo, acepto y consiento en el acuerdo adjunto de participación, y doy mi permiso para que el menor vaya a la excursión. Consiento y permito además que el líder de la excursión o el portador de este documento administren primeros auxilios y/u obtengan atención médica para el menor como el líder de la excursión o el portador del documento lo consideren apropiado. Tengo entendido que se harán esfuerzos para contactarme si se necesita tratamiento médico. Me aseguraré de que el menor traiga cualquier medicamento necesario con él en la excursión.

Nombre y edad del menor o el participante de más de 18 años: _____
Por favor, escriba el nombre del participante en letra de imprenta **Edad**

Padre o tutor: _____
Por favor, escriba el nombre del padre o tutor en letra de imprenta

Firma del padre/tutor* o firma del participante de más de 18 años **Fecha**

*Los participantes que sean legalmente adultos (generalmente de 18 años o más) deben firmar ellos mismos.

ACUERDO DE PARTICIPACIÓN



IMPORTANTE: Este acuerdo afecta sus derechos legales. Al firmarlo, usted está accediendo (entre otras cosas) a asumir riesgos, renunciar a reclamaciones, renunciar a derechos e indemnizar a Sierra Club por daños.

1. **Definiciones.** Los siguientes términos en mayúsculas tienen los siguientes significados cuando se usen en la presente:
 - A. "**Sierra Club**" significa Sierra Club y sus ejecutivos, directores, representantes, empleados, agentes, sucursales, voluntarios, líderes y filiales;
 - B. "**Actividades**" significa cualquier programa, evento y/o actividad ofrecidos por y/o en nombre de Sierra Club;
 - C. "**Participante**", a quien se identifica al final de este acuerdo, es ya sea (i) yo o (ii) una persona por quien yo haya sido legalmente autorizado para tomar decisiones y a quien se haga referencia en la presente como "**Participante Menor**", según sea aplicable";
 - D. "**Riesgos**" significa cualquier riesgo asociado, ya sea directa o indirectamente, con la presencia y/o participación del Participante en cualesquiera Actividades;
 - E. "**Daños**" significa cualquier lesión, daño, enfermedad, muerte y/o cualquier otra pérdida, ya sea física, emocional, económica o de otro tipo, causada en su totalidad o en parte por el Participante, Sierra Club y/o cualquier tercero en relación con cualesquiera Actividades;
 - F. "**Reclamaciones**" significa cualquier acción, causa de acción, reclamación, controversia, promesa, acuerdo, daño, sentencia, costo, gasto y/o responsabilidad de cualquier naturaleza, en derecho o en equidad, ya sean conocidos o desconocidos, ya sean contingentes o líquidos, y ya sean legales, contractuales, extracontractuales o de otro tipo; y
 - G. "**Partes Exoneradas**" significa Sierra Club y cualquier sucesor, cesionario, patrocinador, anunciante, inspector, contratista, consultor, y/o cualquier otra persona o entidad de Sierra Club que tome cualquier medida en nombre de Sierra Club en relación con cualesquiera Actividades.
2. **Participación.** Yo (o el Participante Menor, si lo hubiere) (a) aceptamos que mi participación en cualesquiera Actividades estará sujeta a los términos de la presente y (b) que podemos participar y participaremos en cualesquiera Actividades de una manera constructiva sin causar Daños.
3. **Logística.** Llenaré con exactitud cualquier formulario requerido y cumpliré (y haré que el Participante Menor, si lo hubiere, cumpla) con todas las leyes, reglas y políticas aplicables a cualesquiera Actividades. Antes de cualesquiera Actividades, me familiarizaré con, y habré aceptado los Riesgos asociados, y habré hecho cualquier consulta necesaria para comprender completamente esos Riesgos. Sierra Club podría, a su entera discreción, expulsarme (o expulsar al Participante Menor, si lo hubiere) de cualesquiera Actividades por cualquier motivo o sin ningún motivo. Seré totalmente responsable de todos y cada uno de los costos, incluyendo sin limitación los gastos de viaje, asociados con mi expulsión o partida (o la expulsión o partida del Participante Menor, si lo hubiere) de cualesquiera Actividades por cualquier motivo.
4. **Comprensión de los riesgos.** Confirmando todo lo siguiente:
 - A. Podrían surgir situaciones imprevistas o inesperadas en el curso de cualesquiera Actividades, los Riesgos son inherentes a todas las Actividades y podrían no ser obvios, y las Actividades y los Riesgos podrían causar Daños;
 - B. Algunos ejemplos no exhaustivos de los Riesgos incluyen los actos de la naturaleza u otros asuntos fuera del control de Sierra Club, las fallas en las instalaciones y/o los equipos, los cambios de itinerario y/o las cancelaciones, los problemas de transporte, los problemas asociados con los lugares, la vida silvestre, la vegetación y/o la falta de acceso a atención médica, Y LA NEGLIGENCIA por parte de Sierra Club u otros. Hay muchos Riesgos potenciales que no han sido enumerados aquí; y
 - C. Entiendo todos los Riesgos, ya sea que me hayan sido comunicados o no (y/o hayan sido comunicados o no al Menor Participante, si lo hubiere) y

he tenido una oportunidad adecuada de buscar cualquier información necesaria para evaluar adecuadamente todos los Riesgos.

5. **Asunción de riesgos.** Confirmando mi asunción (y la asunción del Participante Menor, si lo hubiere) de todos los Riesgos, ya sean conocidos o no, y ya sea que hayan sido identificados o no, y mi aceptación de todos los materiales, los equipos y las instalaciones asociados con los Riesgos y/o las Actividades en el estado en el que se encuentren. Acepto que yo (y el Participante Menor, si lo hubiere) podríamos sufrir Daños, incluyendo los Daños que puedan ser causados por Sierra Club, por terceros y/o por mí (o el Participante Menor, si lo hubiere).
6. **Exoneración.** Yo (y el Participante Menor, si lo hubiere) exoneramos a todas y cada una de las Partes Exoneradas de cualesquiera Reclamaciones que yo (y el Participante Menor, si lo hubiere) hayamos tenido alguna vez, tengamos ahora o podamos tener en el futuro, por cualquier motivo, y que surjan de, y/o se relacionen de cualquier manera, ya sea directa o indirectamente, con cualesquiera Actividades (incluyendo sin limitación la ida a, o el regreso de cualesquiera Actividades), incluso cuando tales Reclamaciones resulten de la NEGLIGENCIA de una Parte Exonerada.
7. **Renuncia.** En relación con la exoneración de arriba, renuncio a todos los derechos que yo (y el Participante Menor, si lo hubiere) podríamos tener ahora o en el futuro de acuerdo con la sección 1542 del Código Civil de California en el que se indica que "UNA EXONERACIÓN GENERAL NO SE EXTIENDE A LAS RECLAMACIONES QUE EL ACREEDOR O LA PARTE EXONERANTE NO SEPAN O SOSPECHEN QUE EXISTAN A SU FAVOR EN EL MOMENTO DE FORMALIZAR LA EXONERACIÓN Y QUE, SI LO HUBIERAN SABIDO, HABRÍAN AFECTADO SUSTANCIALMENTE SU ACUERDO CON EL DEUDOR O LA PARTE EXONERADA".
8. **Sin demandas de terceros.** Yo (y el Participante Menor, si lo hubiere) no participaremos, ya sea directa o indirectamente, en, ni haremos que ningún tercero inicie ningún litigio contra ninguna Parte Exonerada en relación con las Reclamaciones asociadas directa o indirectamente con mi participación (o la participación del Participante Menor, si lo hubiere) en cualesquiera Actividades (las "Reclamaciones de Terceros").
9. **Indemnización.** Indemnizaré, mantendré indemne y defenderé a cada Parte Exonerada de y contra todas y cada una de las Reclamaciones de Terceros (incluyendo sin limitación los honorarios de abogados).
10. **Sin garantías.** No se interpretará ninguna información relacionada con cualesquiera Actividades y/o Riesgos que me haya sido comunicada (y/o haya sido comunicada al Participante Menor, si lo hubiere) de cualquier manera, incluyendo sin limitación las calificaciones de dificultad, las evaluaciones de seguridad o riesgo, las recomendaciones de los equipos o las evaluaciones de los participantes, como una garantía o declaración de cualquier tipo de Sierra Club. Sierra Club no ha ofrecido ninguna garantía, expresa o implícita, en relación con las Actividades, los Riesgos y/o cualesquiera Daños, excepto según lo indicado en la presente o en otro escrito firmado por un ejecutivo de Sierra Club (cada una, un "Garantía"). Al firmar este acuerdo, no me he atendido a ninguna declaración no establecida en la presente ni en ninguna Garantía.
11. **Enmienda e interpretación.** Este acuerdo no se puede enmendar excepto por escrito y firmado por un ejecutivo de Sierra Club, y pretende ser interpretado y aplicado en la medida máxima permitida por la ley. Si alguna disposición de la presente se considera inaplicable, las disposiciones restantes todavía se aplicarán. Este acuerdo es vinculante para cualquier representante personal, sucesor, heredero o cesionario del Participante (y el Participante Menor, si lo hubiere).
12. **Resolución de disputas.** Cualquier disputa relacionada con, o que surja de la aplicación y/o interpretación de este acuerdo y/o cualesquiera Actividades (cada una, una "Disputa") se regirá por la ley de California sin hacer referencia a sus reglas de conflicto de leyes y se resolverá exclusivamente en los tribunales estatales existentes en el Condado de Alameda, California. Antes de iniciar cualquier procedimiento legal contra Sierra Club en relación con cualquier Disputa, accedo a informar primero por escrito al asesor jurídico de Sierra Club de la base fáctica y legal de la Disputa, y a darle a Sierra Club treinta (30) días para responder.
13. **Agencias de tierras federales.** Si un tribunal de una jurisdicción competente determina que una regla de una agencia me impide estar de acuerdo con alguna cláusula de la presente, esa cláusula no se aplicará.
14. **Atención médica.** En relación con cualesquiera Actividades, autorizo a Sierra Club para obtener, proporcionar y/o autorizar atención médica,

tratamiento y transporte a un centro médico para mí (o para el Participante Menor, si lo hubiere) si no podemos hacerlo, y pagaremos todos los costos asociados. Autorizo la divulgación a cualquier tercero de mi historia clínica e información personal (o las del Participante Menor, si lo hubiere), si es necesario o útil para fines de tratamiento, referencia, facturación o seguro.

15. **Permiso de publicidad (opcional).** Soy consciente de que el personal u otras personas a veces capturan fotografías, citas, u otras impresiones o grabaciones de los participantes, y las comparten con Sierra Club para el uso en diversas formas, tales como (pero no limitado a) en los boletines, las páginas web o los medios sociales de Sierra Club o sus aliados. Yo (y el Participante Menor, si lo hubiere) accedemos a no restringir o condicionar tal uso de ninguna manera, a menos que hayamos indicado lo contrario cerca de mi firma.

CONFIRMO QUE YO (O EL PARTICIPANTE MENOR, SI LO HUBIERE) ESTAMOS PARTICIPANDO VOLUNTARIAMENTE EN UNA O MÁS ACTIVIDADES CON PLENO CONOCIMIENTO DE LOS RIESGOS. EN MI NOMBRE (Y EN NOMBRE DEL PARTICIPANTE MENOR, SI LO HUBIERE), ASUMO Y ACEPTO PLENAMENTE TODOS LOS RIESGOS (CONOCIDOS O DESCONOCIDOS, IDENTIFICADOS O NO) ASOCIADOS DIRECTA O INDIRECTAMENTE CON LAS ACTIVIDADES Y LOS DAÑOS POTENCIALES, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN AQUELLOS QUE PUEDAN SER CAUSADOS EN SU TOTALIDAD O EN PARTE POR CUALQUIER NEGLIGENCIA DE SIERRA CLUB, LA NEGLIGENCIA DE OTROS Y/O CUALQUIER CONDUCTA MÍA (Y/O CUALQUIER CONDUCTA DEL PARTICIPANTE MENOR, SI LO HUBIERE).